31997D0245

ODLUKA KOMISIJE

od 20. ožujka 1997.

o utvrđivanju postupaka prosljeđivanja informacija država članica Komisiji u okviru sustava vlastitih sredstava Zajednica

(97/245/EZ, Euratom)

KOMISIJA EUROPSKIH ZAJEDNICA,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice,

uzimajući u obzir Odluku Vijeća 94/728/EZ, Euratom od 31. listopada 1994. o sustavu vlastitih sredstava Europskih zajednica [1], a posebno njezin članak 8. stavak 2.,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EEZ, Euratom) br. 1552/89 od 29. svibnja 1989. o provedbi Odluke 88/376/EEZ, Euratom o sustavu vlastitih sredstava Zajednica [2], kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EZ, Euratom) br. 1355/96 [3], a posebno njezine članke 6. i 17.,

nakon savjetovanja sa Savjetodavnim odborom za vlastita sredstva,

budući da je Uredbom (EZ, Euratom) br. 1355/96 Vijeće donijelo odredbe namijenjene poboljšanju određenih dijelova postupaka država članica za izvještavanje Komisije o djelovanjima koje su poduzele za naplatu vlastitih sredstava, a posebno u slučajevima prijevara i nepravilnosti;

budući da se ta poboljšanja uglavnom odnose na izradu mjesečnih i tromjesečnih izvještaja o stanju računa vlastitih sredstava, opise već otkrivenih slučajeva prijevare i nepravilnosti koji uključuju prava na iznose veće od 10 000 ECU i sadržaj godišnjeg izvješća;

budući da detalje tih postupaka izvještavanja Komisija treba utvrditi nakon traženja mišljenja Savjetodavnog odbora za vlastita sredstva;

budući da se državama članicama mora dati primjeren rok za primjenu postupaka izvještavanja,

DONIJELA JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

1. Države članice koriste modele sadržane u prilozima I., II. i III. za izradu mjesečnih i tromjesečnih izvještaja o stanju računa vlastitih sredstava iz članka 6. stavka 3. točaka (a) i (b) Uredbe (EEZ, Euratom) br. 1552/89.

2. Prvi takvi izvještaji, koje treba izraditi uporabom modela iz stavka 1. su oni za travanj 1997. za mjesečne izvještaje, i za drugo tromjesečje 1997. za tromjesečne izvještaje.

Članak 2.

1. Države članice koriste primjerak obrasca za prijavu slučajeva prijevara i obrazac za ažuriranje iz priloga IV. i V. za opise otkrivenih slučajeva prijevare i nepravilnosti, koji uključuju prava na iznose veće od 10 000 ECU, te za detalje o stanju slučajeva prijevare i nepravilnosti o kojima je Komisija već obaviještena, a gdje ranije nije bila navedena naplata, poništenje ili nenaplata, kako je određeno u članku 6. stavku 4. Uredbe (EEZ, Euratom) br. 1552/89.

2. Prvi obrasci za prijavu slučajeva prijevara i ažuriranje koji se izrađuju uporabom modela iz stavka 1. šalju se u travnju 1997.

Članak 3.

1. Model u Prilogu VI. upotrebljava se za godišnje izvješće o najvažnijim problemima koji nastaju u primjeni Uredbe (EEZ, Euratom) br. 1552/89, kako je navedeno u članku 17. stavku 3. te Uredbe.

[1] SL L 293, 12.11.1994., str. 9.
[2] SL L 155, 7.6.1989., str. 1.
[3] SL L 175, 13.7.1996., str. 3.

2. Prvo izvješće koje se izrađuje uporabom modela iz stavka 1. dostavlja se do 30. travnja 1997.

Članak 4.

Države članice dužne su do 31. ožujka 1997. obavijestiti Komisiju o službama ili tijelima odgovornim za izradu izvještaja, obrazaca i izvješća obuhvaćenih ovom odlukom.

Članak 5.

Ova je Odluka upućena državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 20. ožujka 1997.

Za Komisiju
Erkki LIIKANEN
Član Komisije

PRILOG I.

RAČUN „A" VLASTITIH SREDSTAVA EUROPSKIH ZAJEDNICA

Izvještaj o utvrđenim pravima ([1])

Država članica:

mjesec/godina:

(nacionalna valuta)

Vrsta sredstava	Referentna oznaka države članice (neobvezna)	Iznosi utvrđeni tijekom mjeseca ([2]) (1)	Iznosi naplaćeni s posebnog računa (2)	Ispravci ranijih utvrđivanja ([3])		Bruto iznosi za plaćanje EZ-u (5) = (1)+(2)+(3)– (4)
				+ (3)	– (4)	
1210 Carinska davanja (osim za EZUČ, antidamping i poljoprivredu) 1220 Carine EZUČ-a 1230 Kompenzacijske i antidampinške carine na proizvode 1240 Kompenzacijske i antidampinške carine na usluge						
12. **CARINE**						
1060 Carine koje se odnose na poljoprivredni sector						
10. **POLJOPRIVRDNE PRISTOJBE**						
1110 Pristojbe za skladištenje šećera 1100 Pristojbe za šećerne proizvode – kvote A i B 1120 Pristojbe za proizvodnju izoglukoze 1130 Pristojbe za šećer C i izoglukozu, koji se ne izvoze 1140 Pristojbe za nadomjestak šećera C i izoglukozu 1150 Pristojbe za proizvodnju inulina 1160 Dodatna pristojba						
11. **PRISTOJBE ZA ŠEĆER I IZOGLUKOZU**						
UKUPNO 12 + 10 + 11						
					– 10 % troškovi naplate	
					Neto iznos za plaćanje	

([1]) Uključujući prava utvrđena na temelju inspekcija te slučajeva prijevare i nepravilnosti.
([2]) Uključujući računovodstvene ispravke.
([3]) Ispravci početnih utvrđivanja, a posebno slučajevi naknadne naplate i povrata. Za šećer se moraju navesti ispravci koji se odnose na prethodne godine.

PRILOG II.

PRILOG ISKAZU RAČUNA „A" VLASTITIH SREDSTAVA EUROPSKIH ZAJEDNICA

Praćenje naplate iznosa koji se odnose na nepravilnosti ili kašnjenja (članak 18. stavak 2. točka (b) Uredbe (EEZ, Euratom) 1552/89)

Mjesec/godina:

(nacionalna valuta)

Iznos naplaćenih vlastitih sredstava ([1])	Upute na nepravilnosti ili kašnjenja pri utvrđivanju, knjiženju i stavljanju na raspolaganje vlastitih sredstava, čiji je iznos prikazan u iskazu računa „A" ([2])	Napomene
Ukupno		

([1]) Gornji iznosi uključeni su u izvještaj računa „A", kojem je ovo prilog.
([2]) Ako je potrebno u ovom se stupcu također navode plaćanja prema članku 17. stavku 2.

PRILOG III.

VLASTITA SREDSTVA EUROPSKIH ZAJEDNICA – ODVOJENI RAČUN ([1])

Izvještaj o utvrđenim pravima koja nisu uključena u račun „A”

Država članica:

Tromjesečje/godina:

(nacionalna valuta)

Vrsta sredstava	Neriješeno iz prethodnog tromjesečja	Prava utvrđena za tekuće tromjesečje	Ispravci utvrđivanja (članak 8.) 2	Iznosi koji se ne mogu staviti na raspolaganje (članak 17. stavak 2.) 3	Ukupno (2 + 3) - (4 + 5)	Iznosi naplaćeni tijekom tromjesečja	Neriješeno na kraju tekućeg tromjesečja
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8) = (6) – (7)
1210 Carinska davanja (osim za ECSC, antidamping i poljoprivredu)							
1220 Carine EZUČ							
1230 Kompenzacijske i antidampinške carine na proizvode							
1240 Kompenzacijske i antidampinške carine na usluge							
12. CARINE							
1060 Carine koje se odnose na poljoprivredni sector							
10. POLJOPRIVRDNE PRISTOJBE							
1110 Pristojbe za skladištenje šećera							
1100 Pristojbe za šećerne proizvode – kvote A i B							
1120 Pristojbe za proizvodnju izoglukoze							
1130 Pristojbe za šećer C i izoglukozu koji se ne izvoze							
1140 Pristojbe za nadomjestak šećera C i izoglukozu							
1150 Pristojbe za proizvodnju inulina							
1160 Dodatna pristojba							
11. PRISTOJBE ZA ŠEĆER I IZOGLUKOZU							
UKUPNO 12 + 10 + 11							

([1]) Račun „B” koji se vodi u skladu s člankom 6. stavkom 2. točkom (b) Uredbe (EEZ, Euratom) 1552/89, kako je izmijenjena, uključujući prava utvrđena na temelju inspekcija ili slučajeva prijevare.
([2]) Ispravak utvrđivanja treba značiti ispravke prema „+” ili „–”, uključujući poništenja zbog revizije početnog utvrđivanja iz prethodnih tromjesečja. Oni se po svojoj prirodi razlikuju od onih koji se unose u stupac 5.
([3]) Slučajevi koji se odnose na iznose veće od 10 000 ECU navode se u izvješću koje se zahtijeva prema članku 17. stavku 3.

PRILOG IV.

OBRAZAC ZA PRIJAVU PRIJEVARA

Informativni obrazac koji se dostavlja Komisiji (Glavna uprava XIX.) i koji daje opise već otkrivenih slučajeva prijevara i nepravilnosti, a odnosi se na prava u iznosu većem od 10 000 ECU

UTVRĐIVANJE TEMELJNOG OBRASCA

0. Država članica:
   - 0.0 Serijski broj slučaja [1]
   - 0.1 Referentno tromjesečje
   - 0.2 Datum dostave:
   - 0.3 Služba ili tijelo koje je provelo utvrđivanje

OPIS SLUČAJA

1. Predmetna roba:
   - 1.0 Trgovački opis:
   - 1.1 Tarifni broj [2]:
   - 1.1.1 prijavljen:
   - 1.1.2 utvrđen:
   - 1.1.3 pretpostavljen:
   - 1.2 Podrijetlo:
   - 1.2.1 prijavljeno:
   - 1.2.2 utvrđeno:
   - 1.2.3 pretpostavljeno:
   - 1.3 Dolazi iz:
   - 1.3.1 prijavljeno:
   - 1.3.2 utvrđeno:
   - 1.3.3 pretpostavljeno:
   - 1.4 Količina
   - 1.4.1 prijavljena:
   - 1.4.2 utvrđena:
   - 1.4.3 pretpostavljena:
   - 1.5 Vrijednost
   - 1.5.1 prijavljena:
   - 1.5.2 utvrđena:
   - 1.5.3 pretpostavljena:
2. Vrsta prijevare i/ili nepravilnosti:
   - 2.1 Oznaka:
   - 2.2 Predmetni carinski postupak ili obrada:
3. Sažet opis mehanizma prijevare:
4. Pretpostavljena visina neprijavljenih vlastitih sredstava ili točan iznos:
   - 4.1 procijenjen:
   - 4.2 utvrđen:
   - 4.3 naplaćen:
5. Vrsta provjere koja je dovela do otkrivanja:
   - 5.1 metoda:
   - 5.2 napomene:

[1] Države članice numeriraju slučajeve prema godišnjem redoslijedu u skladu s ovim oblikom: OR/MS/99/999999/0. Za države članice koje ne izrađuju niti jedan godišnji redoslijed nego redoslijede za regionalne službe, prve dvije od šest znamenaka određuju predmetnu regionalnu službu.

[2] U skladu s kombiniranom nomenklaturom predviđenom Uredbom (EEZ) br. 2658/87 (SL L 256, 7.9.1987.).

6. Dostignuta faza u postupku i ako je potrebno, detalji utvrđivanja:

   — datum utvrđivanja:

   — upravna oznaka:

   — financijska oznaka:

7. Slučaj koji je već prijavljen na temelju međusobne pomoći (Uredbe (EEZ) br. 1468/81 i (EEZ) br. 945/87):

   Referenca (međusobna pomoć):

8. Poduzete ili predviđene mjere za sprečavanje ponavljanja već otkrivenih slučajeva prijevare i nepravilnosti:

9. 9.1 Uključene države članice:

   9.2 Uključeni sudionici (neobvezno):

10. Ostale informacije:

    10.1 Otvorene:

    10.2 Pridržane:

PRILOG V.

OBRAZAC ZA AŽURIRANJE OSNOVNOG OBRASCA ([1])

11 ([2])	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	Napomene
Referentni br. osnovnog obrasca	Promjena u procjeni	Datum utvrđivanja	Datum knjiženja u račun „B”	Utvrđena prava: Stanje prethodnog tromjesečja	Ispravak osnove (±)	Otpisano	Iznosi koje treba naplatiti (15 ± 16-17)	Naplaćeni iznosi	Utvrđena prava: Stanje na kraju tromjesečja (18-19)	Upravna ili sudska oznaka	Financijska oznaka	

([1]) Poljima 11 do 22 obrasca za ažuriranje ažuriraju se polja 4 i 6 osnovnog obrasca.
([2]) Obrazac za ažuriranje ima isti serijski broj kao i osnovni obrazac na koji se odnosi; ako postoji više od obrazaca za ažuriranje, numeriranje treba biti od 1 do x u ovom obliku: OR/MS/99/999999/1 do x.

PRILOG VI.

GODIŠNJE IZVJEŠĆE

Uredba (EEZ, Euratom) br. 1552/89, članak 17. stavak 3.

Država ..... članica 19 ...

1. **Inspekcije koje provode države članice**

Inspekcijske radnje	Broj
Prihvaćeni unosi (predmetni carinski postupak ili obrada)	
Unosi provjereni nakon predmetnog carinjenja, carinskoga postupka ili obrade (naknadne provjere)	
Ukupan broj osoblja u carinskim službama na nacionalnoj razini ([1])	
Ukupan broj osoblja na nacionalnoj razini zaduženog za provjere nakon carinjenja	

([1]) Ukupan broj osoblja (izražen kao broj osoba godišnje) na svim razinama organizacije.

2. **Prijevare i nepravilnosti** ([1])

Carinski postupak		Prijevare i nepravilnosti prema vrstama carinskog postupka				
		Broj otkrivenih slučajeva ([2]) (1)	Predmetni iznos ([3]) (2)	Utvrđeni iznos (3)	Već naplaćeni iznos (4)	Omjer naplate ([4]) (%) (5) (5) = (4) / (3) x 100
1	**Puštanje u slobodni promet**					
Raščlamba prema vrstama prijevare pri puštanju u slobodni promet ([5]) ([6])						
(a)	Neprijavljivanje					
(b)	Krivi opis robe ili pogrešna klasifikacija prema Zajedničkoj carinskoj tarifi (CCT)					
(c)	Podrijetlo					
(d)	Vrijednost					
(e)	Masa/količina					
(f)	Ostalo					
2	**Provoz**					
3	**Carinsko skladištenje**					
4	**Unutarnja proizvodnja**					
5	**Vanjska proizvodnja**					
6	**Privremeni uvoz**					
7	**Drugi carinski postupak ili tretman ([7])**					
8	**Ukupno**					

([1]) Svi slučajevi bez obzira na granične vrijednosti izraženi u nacionalnoj valuti, uključujući slučajeve koji nisu uključeni u račun „B".
([2]) Broj slučajeva prijevara otkrivenih tijekom godine.
([3]) „Predmetni iznos" znači iznos (u nacionalnoj valuti) nakon svakog mogućeg ispravka.
([4]) Omjer naplate tiče se samo iznosa naplaćenih tijekom predmetne godine i nije konačan omjer.
([5]) Ako prijevara ili nepravilnost uključuje kombinaciju od dvije ili više vrsta povreda, molimo unesite slučaj pod naslovom koji je prvi u tablici (npr. ako postoje nepravilnosti koje uključuju i vrijednost i podrijetlo, slučaj se treba unijeti pod „podrijetlo", a ne pod „vrijednost").
([6]) Ukupni iznos za podrubrike od (a) do (f) treba odgovarati ukupnom iznosu navedenom pod rubrikom 1.
([7]) Obrada pod carinskim nadzorom, izvoz, slobodna zona/carinsko skladište, ponovni izvoz.

3. **Načelna pitanja**

Popis najvažnijih napomena koje se odnose na utvrđivanje, knjiženje i stavljanje na raspolaganje pri primjeni Uredbe (EEZ, Euratom) br. 1552/89, uključujući i ona u vezi sa spornim pitanjima.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

(Ako je potrebno daljnje navode vezane uz ovu točku iznesite u prilogu ovom izvješću.)

4. **Prijava o slučajevima otpisanih tradicionalnih vlastitih sredstava.**
(članak 17. stavak 2. Uredbe (EEZ, Euratom) br. 1552/89)

4.1. *Ukupan broj slučajeva u ovom izvješću* ([1]):

.....

Ako iznos carine prelazi 10 000 ECU, informacije pod točkama od 4.2 do 4.11 treba dati za svaki slučaj otpisanih vlastitih sredstava.

4.2. *Referentni broj ovog obrasca* ([2]): ..... /..... /.....

([1]) Molimo za svaki pojedinačni slučaj upotrijebiti zaseban obrazac. Ako takvih slučajeva nema, navodi se „nema".
([2]) Molimo upotrebu ovog oblika: država članica/godina/broj (npr. UK/1997/1).

4.3. *Informacije o postupku naplate* ([1]):

Faza	Datum	Napomene
Iznos dugovanja		
Službena obavijest dužniku		
Knjiženje u račun „B”		
Opomena za plaćanje, ako je upućena		
Postojanje zajednički odgovornih dužnika (da/ne)		
Sudski postupak bez zastare		
Prvostupanjski postupak		
Pokrenut		
Odluka		
Žalba		
Uložena		
Odluka		
Način plaćanja (rate)		
Zatražene		
Odluka		
Prvo djelomično plaćanje		
Posljednje djelomično plaćanje		
Ukupan iznos naplaćen od dužnika		
OVRHA		
Rješenje o ovrsi		
Doneseno		
Dostavljeno dužniku		
Zapljena		
(a) Dužnikova imovina		
Potraživanja od uprave		
Likvidna imovina		
Pokretna imovina		
Sudski nalog		
Zapljena		
Ovrha		
Nekretnine		
Sudski nalog		
Upis u registar založnih prava		
Zapljena		
Ovrha		

([1]) Postupak naplate može se razlikovati među državama članicama. Tablica se treba popuniti prema nacionalnom postupku naplate.

Faza	Datum	Napomene
(b) Imovina zajednički odgovornih dužnika		
Potraživanja od uprave		
Likvidna imovina		
Pokretna imovina		
Sudski nalog		
Zapljena		
Ovrha		
Nekretnine		
Sudski nalog		
Upis u registar založnih prava		
Zapljena		
Ovrha		
Međusobna pomoć		
Zahtjev		
Odgovor		
Otpis		

4.4 *Osiguranje*

4.4.1 *Je li utvrđeni iznos bio osiguran?*
(Stavite znak x u odgovarajuće polje.)

Da ☐ Ne ☐

4.4.2 *Vrsta osiguranja ili oslobođenje od osiguranja*
(Stavite znak x u odgovarajuće polje.)

Opće	☐	Paušalno	☐	Jednokratno	☐
Obvezno	☐	Djelomično	☐	100 %	☐
Neobvezno	☐	Djelomično	☐	100 %	☐
Odricanje	☐				

Iznos osiguranja: .....

4.5 *Način plaćanja (rate) ako postoji:*

.....

.....

.....

.....

4.6 *Razlozi zbog kojih se predmetni iznos smatra sigurno nenaplativim:*

.....

.....

.....

.....

.....

.....

4.7 *Utvrđeni iznos u nacionalnoj valuti prema vrstama vlastitih sredstava:*

(a) Carine .....

(b) Carine na poljoprivredne proizvode .....

(c) Antidampinške carine .....

(d) Poljoprivredne pristojbe .....

(e) Pristojbe za šećer/izoglukozu .....

(f) Izvozne carine .....

4.8 *Zakonodavstvo Zajednice prema kojem je nastao carinski dug:*
(Članak Carinskog zakonika Zajednice ili određeni propisi)

.....

.....

.....

4.9 *Ako je slučaj otpisa iznosa već prijavljen Zajednici u skladu s člankom 6. stavkom 4. Uredbe (EEZ, Euratom) br. 1552/89 (dio o prijevarama i nepravilnostima), molimo navedite broj obavijesti*

Prijava o prijevari br.: .....

Nije potrebno odgovoriti pod točkama 4.10 i 4.11 ako su podaci već dani u skladu s člankom 6. stavkom 4. Uredbe (EEZ, Euratom) br. 1552/89.

4.10 *Detalji utvrđivanja: primijenjeni carinski postupci ili stanje robe:*
(Stavite znak x u odgovarajuće polje.)

Privremeno skladištenje	☐	Vanjska proizvodnja	☐
Slobodan promet	☐	Obrada pod kontrolom carine	☐
Provoz	☐	Privremeni uvoz	☐
Carinsko skladištenje	☐	Izvoz	☐
Unutarnja proizvodnja	☐	Ostalo ([1])	☐

4.11 *Ostale informacije:*

(Sve bitne informacije koje olakšavaju ispitivanje slučaja, kao što su prema potrebi odluke Zajednice u vezi s neplaćanjem, oprostom ili naplatom – članak 239. Carinskog zakonika Zajednice.)

.....

.....

.....

.....

.....

.....

4.12 *Kontakt osoba:*

Ime: ..... Adresa: .....

.....

Telefon: ..... Telefaks: .....

Datum: .....